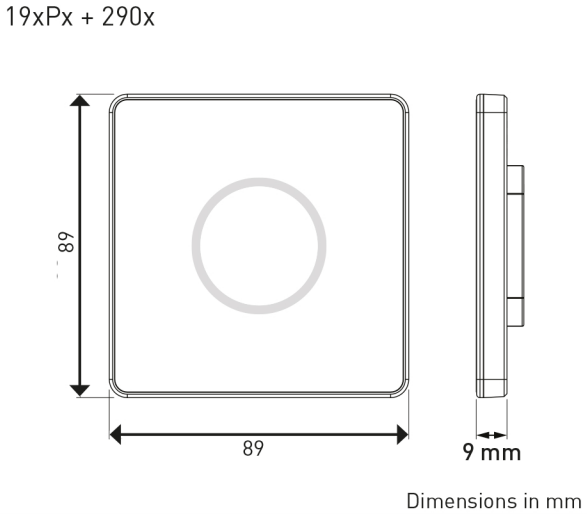
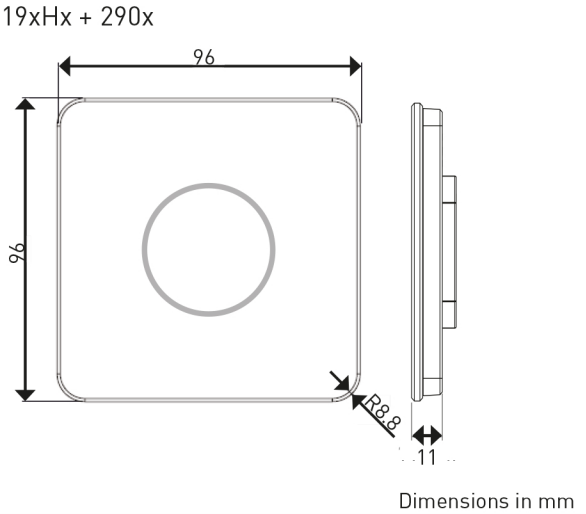




- EN Installation guide
- FI Asennusohje
- SV Installationsanvisning
- IT Guida all'installazione
- DE Installationsanleitung
- FR Guide d'installation



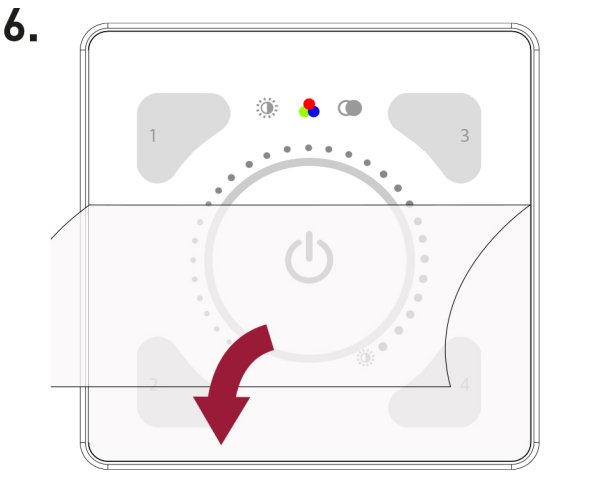
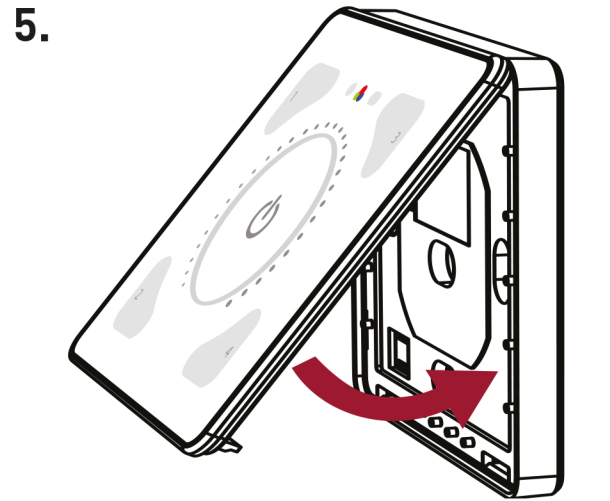
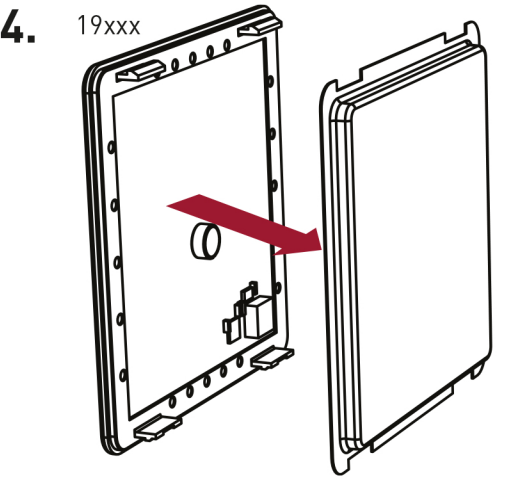
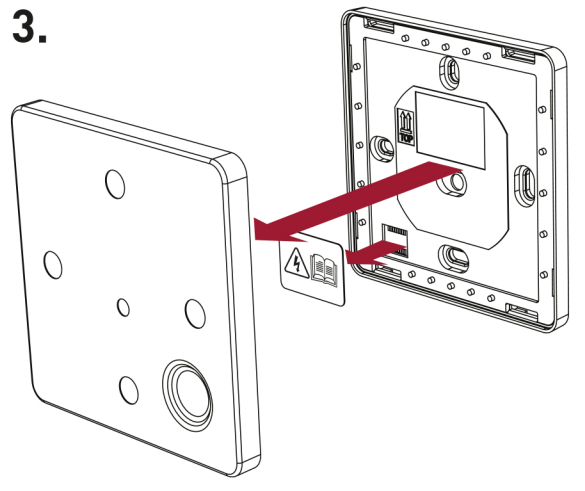
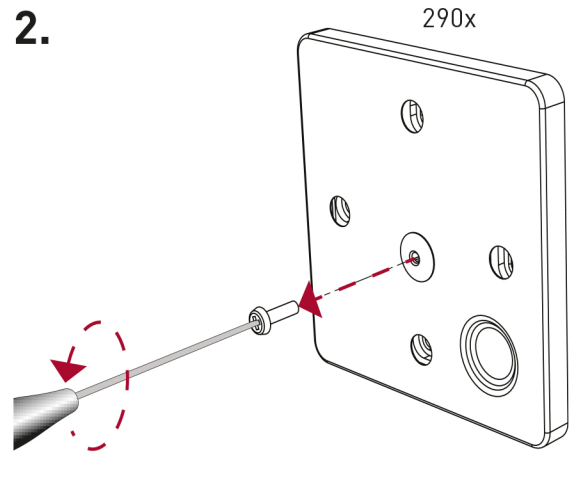
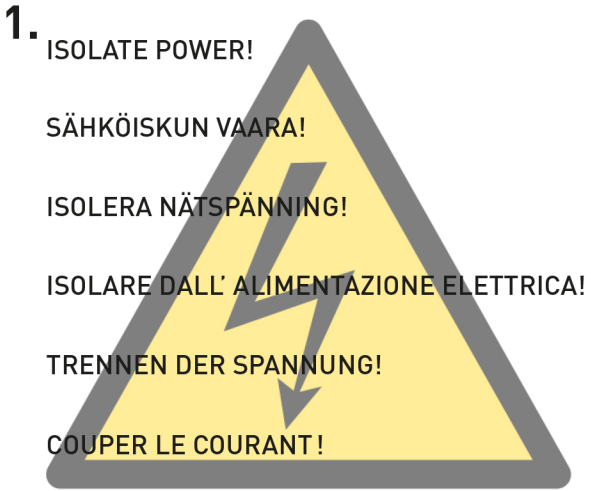
Dimensions in mm



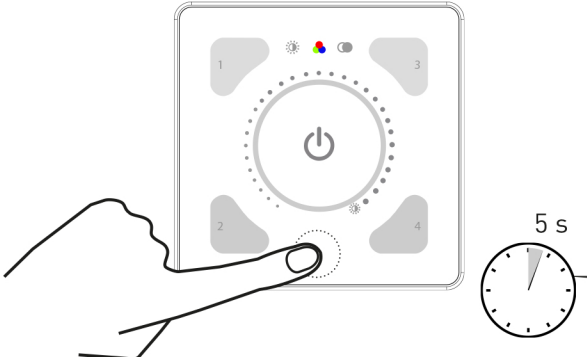
Dimensions in mm

- EN ILLUSTRIS Panels Front Fascia (19xxx)
- FI ILLUSTRIS paneelit Etuosa (19xxx)
- SV ILLUSTRIS Paneler Front Fascia (19xxx)
- IT Cover frontale per pannelli ILLUSTRIS (19xxx)
- DE ILLUSTRIS Frontbedienfeld (19xxx)
- FR Façade frontale ILLUSTRIS (19xxx)

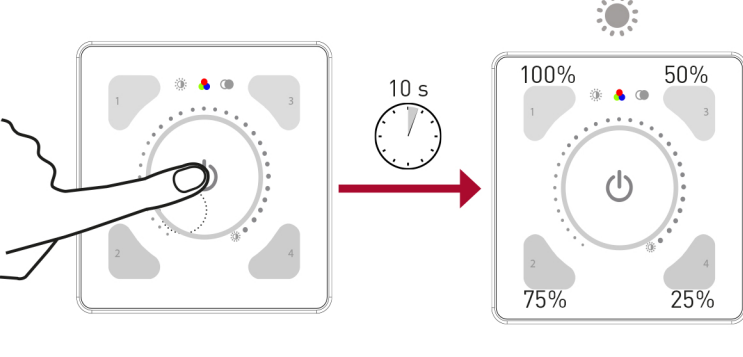
- EN Mounting front fascia to Illustris DALI interface
- FI Etuosan asennus DALI-liityntäosaan
- SV Montera ihop front panelen med Illustris DALI Interface
- IT Montaggio della cover frontale sull'interfaccia DALI
- DE Befestigung Frontbedienfeld ans DALI Interface
- FR Montage de la façade frontale sur le block arrière



Locking Panel • Paneelin lukitus • Låsning av panel • Blocco del pannello touch • Sperren der Bedienfelds • Bloquer le panneau

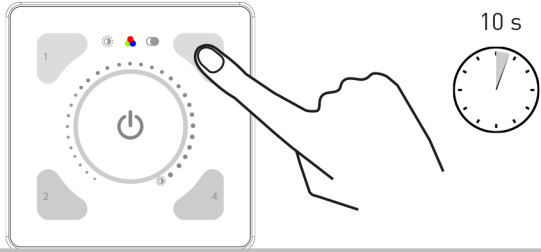


Loading default scenes (Standalone and DIGIDIM modes only) • Perustilanteiden asetus (vain erillisjärjestelmässä ja DIGIDIM ympäristössä) • Lagra inställt värde (endast i Standalone och DIGIDIM system) • Caricamento Scene di default (solo nelle modalità STANDALONE e DIGIDIM) • Laden von Standardszenen (nur im Einzelbetrieb und DIGIDIM-Modus) • Charger des scènes pré-définies (uniquement pour les fonctionnements autonome et DIGIDIM)



Editing scenes - See "OPERATION" on reverse of page.
Tilanteiden muokkaus - Katso "OPERATION" kääntöpuolelta.
Redigera scener - Se "OPERATION" på baksidan av sidan.
Modifica delle scene - Vedere "OPERATION" sul retro della pagina.
Bearbeiten von Szenen - Siehe 'OPERATION' auf der Rückseite der Seite.
Montage de scènes - Voir 'Opération' à l'envers de la page.

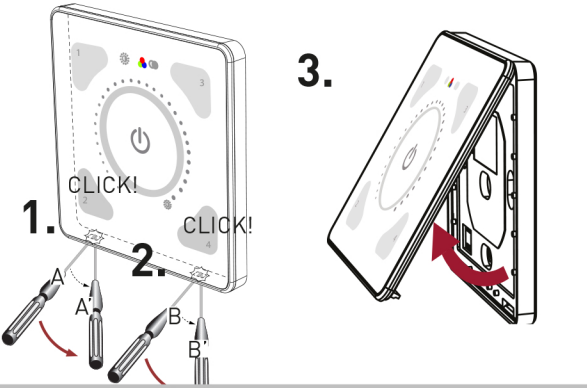
Storing scenes (Standalone and DIGIDIM only) • Tilanteiden tallennus (vain erillisjärjestelmässä ja DIGIDIM Toolbox ympäristössä) • Spara scener (endast i STANDALONE & DIGIDIM system) • Salvataggio Scene (solo nelle modalità STANDALONE e DIGIDIM) • Speichern von Szenen (nur im Einzelbetrieb und DIGIDIM-Modus) • Mémoriser des scènes (uniquement pour les fonctionnements autonome et DIGIDIM)



Clean only with a dry cloth • Puhdista vain kuivalla liinalla • Rengör endast med en torr trasa • Pulire solo con un panno asciutto • Nur mit einem trockenen Tuch reinigen • Nettoyer uniquement avec un chiffon sec



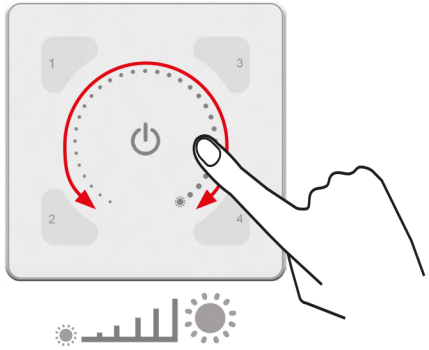
Removing front fascia • Etuosan irrotus ruuvimeisselin avulla • Demontering av front panel • Rimozione cover frontale • Entfernen des Frontbedienfelds • Retirer la façade frontale



OPERATION

ROCKGATE

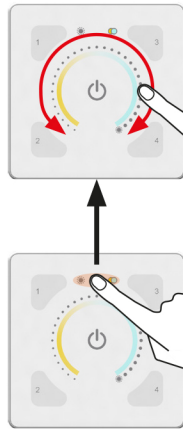
191xx



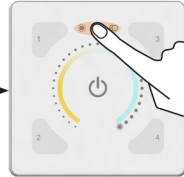
1.

192xx

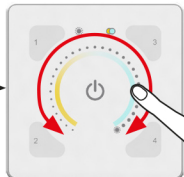
1.



2.

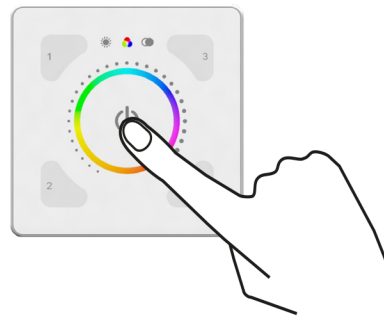


3.

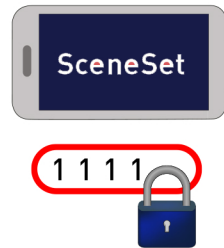
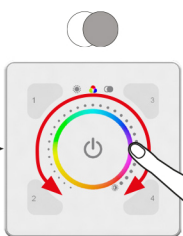
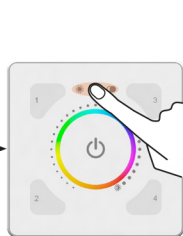
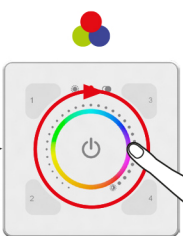
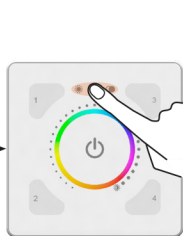
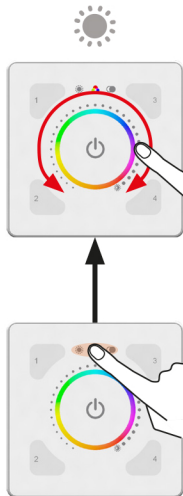


Off / Last level • Off / Edellinen taso • Av /
Senaste nivå • Off / Ultimo livello • Aus / Letzte
Stufe • Off / Dernier niveau

19xxx



193xx



EN Technical Data

ROCKGATE

Connections

DALI cable: Push-fit terminals.
Wire section: 0.5 mm² – 1.5 mm² solid or stranded.
All cables must be mains rated.

Cable rating:

Power

DALI supply input: 9.5 V – 22.5 V
DALI consumption: Typical: 22 mA @ 16 V
Maximum: 40 mA @ 9.5 V

Radio operation

Wireless connectivity: Bluetooth® Smart™

Mechanical data

Dimensions: 19xHx: 96 mm × 96 mm
19xPx: 89 mm × 89 mm
290x: 89 mm × 89 mm
19xHx: 150 g
19xPx: 90 g
290x: 50 g
Material: 19xHx: Glass
19xPx: Acrylic (PMMA)
290x: Flame-retardant PC/ABS

Weight:

Material:

IP code:

IP44 with ISBW/ISBB silicone gasket with
19xHx types fascia.

Operating and storage conditions

Ambient temperature: 0 °C to +50 °C
Relative humidity: Max. 90 %, noncondensing
Storage temperature: –10 °C to +70 °C

Conformity and standards

DALI standard: IEC 62386
[Part 209: CT and x-y control only]

EMC:

EN 55015

RED:

EN 61547

Safety:

EN 300328

Environment:

EN 301489-17

FCC:

60669-2-1

Software compatibility

Designer: 5.3.0 or later

5.4.3 for custom panels

FI Tekniset tiedot

Liitännät

DALI-kaapeli: Jousiliittimet.
Johdinten koko: 0,5 mm² – 1,5 mm² jäykkä
tai monisäikeinen.
Kaapeliluokitus: Kaapeleiden tulee soveltua verkkosähkölle.

Sähkölitännät

DALI syöttö: 9,5 V .. 22,5 V
DALI-virrankulutus: Tyypillinen: 22 mA @ 16 V
Maksimi: 40 mA @ 9,5 V

Langaton toiminta

Langaton yhteys: Bluetooth® Smart™

Mekaaniset tiedot

Mitat: 19xHx: 96 mm × 96 mm
19xPx: 89 mm × 89 mm
290x: 89 mm × 89 mm
19xHx: 150 g
19xPx: 90 g
290x: 50 g

Paino:

Materiaali: 19xHx: Lasi
19xPx: Akryyli (PMMA)
290x: Palonkestävä PC/ABS

IP-luokka:

Käyttö- ja säilytysolosuhteet

Ympäristön lämpötila: 0 °C .. +50 °C
Suhteellinen kosteus: 90 % maksimi, ei tiivistymistä
Säilytyslämpötila: –10 °C .. +70 °C

Luokitukset ja standardit

DALI-standardi: IEC 62386
(Osa 209: Ainoastaan väriämpötila (CT) ja x-y säätö)

EMC:

EN 55015

RED:

EN 61547

Sähköturvallisuus:

Ympäristösäädökset: Täyttää WEEE ja RoHS säädökset.

FCC:

Sisältää FCC ID: WAP2005.

Yhteensopivat ohjelmistot

Designer: 5.3.0 tai uudemmat
5.4.3 mukautetuille paneeleille

SV Tekniska Data

Anslutningar

DALI Kabel: Snabbanslutningar.
Kabelstorlek: 0,5 mm² – 1,5 mm² en eller
flertrådig.
Alla kablar måste vara rätt
dimensionerade och klassificerade.

Kabel

isolationsklass:

Ström

DALI-spänning: 9,5 V – 22,5 V

DALI

strömförbrukning:

Radio överföring:

Trådlös anslutning:

Mekaniska data

Mått:

19xHx: 96 mm × 96 mm
19xPx: 89 mm × 89 mm
290x: 89 mm × 89 mm
19xHx: 150 g
19xPx: 90 g
290x: 50 g

Vikt:

Material:

19xHx: Glass
19xPx: Akryl (PMMA)
290x: Flamhämmande PC/ABS

IP30

IP code:

Drift och lagringsförhållanden

Omgivningstemperatur: 0 °C till +50 °C
Relativ luftfuktighet: Max. 90 %, icke-kondenserande
Lagringstemperatur: –10 °C till +70 °C

Konformitet & standarder

DALI standard: IEC 62386
(Del 209: Enbart styrning för färgtemperatur och x-y)

EMC:

EN 55015

RED:

EN 61547

Säkerhet:

EN 300328

Miljö:

EN 301489-17

FCC:

60669-2-1

Programkompatibilitet

Uppfyller WEE och RoHS-direktiven.

Designer:

Innehåller FCC ID: WAP2005.

5.3.0 eller senare

5.4.3 för anpassade paneler

IT Dati tecnici

Collegamenti

Cavo DALI: Connettori a innesto.
Sezione del cavo: 0,5 mm² – 1,5 mm²
rigido o flessibile.
Grado del cavo: Tutti i cavi devono avere isolamento per
tensione di rete.

Alimentazione

Ingresso di

alimentazione DALI:

Assorbimento DALI:

Tipico: 22 mA @ 16 V
Massimo: 40 mA @ 9,5 V

Caratteristiche radio

Connessione Wireless: Bluetooth® Smart™

Dati meccanici

Dimensioni:

19xHx: 96 mm × 96 mm
19xPx: 89 mm × 89 mm
290x: 89 mm × 89 mm
19xHx: 150 g
19xPx: 90 g
290x: 50 g

Peso:

Materiale:

19xHx: Glass
19xPx: Acrylic (PMMA)
290x: PC/ABS ritardante di fiamma

IP30

Grado IP:

Condizioni operative e di stoccaggio

Temperatura ambiente: 0 °C a +50 °C
Umidità relativa: Max. 90 %, senza condensa
Temperatura di immagazzinamento: –10 °C a +70 °C

Conformità e standard

Standard DALI: IEC 62386
(PartE 209: Solo controllo de
temperatura di colore e x-y)

EMC:

EN 55015

RED:

EN 61547

Sicurezza:

EN 300328

Ambientali:

EN 301489-17

FCC:

60669-2-1

Compatibilità software

Soddisfa le direttive WEEE e RoHS.

Designer:

Contains FCC ID: WAP2005.

5.3.0 o superiore

5.4.3 per pannelli personalizzati

DE Technische Daten

Anschlüsse

DALI-Leitung: Steckschraubklemme.
Leitungsquerschnitt: 0,5 mm² – 1,5 mm²
massiv oder feindrähtig.
Leitungsspezifikation: Alle Leitungen müssen für 230 V
ausgelegt sein.

Stromversorgung

DALI-Versorgungsspannung:

DALI-Verbrauch:

Typisch: 22 mA @ 16 V
Maximum: 40 mA @ 9,5 V

Radiobetrieb

Drahtlose Verbindung: Bluetooth® Smart™

Mechanische Daten

Abmessungen:

19xHx: 96 mm × 96 mm
19xPx: 89 mm × 89 mm
290x: 89 mm × 89 mm
19xHx: 150 g
19xPx: 90 g
290x: 50 g

Gewicht:

Material:

19xHx: Glass
19xPx: Acrylfaser (PMMA)
290x: PC/ABS, flammhemmend

IP30

IP-Klasse:

Betriebs- und Lagerbedingungen

Umgebungstemperatur: 0 °C bis +50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit: Max. 90 %, nicht kondensierend
Lagertemperatur: –10 °C bis +70 °C

Normen und Standards

DALI-Standard: IEC 62386
(Part 209: nur XY-Farb- und
Farbtemperatursteuerung)

EMV:

EN 55015

RED:

EN 61547

Sicherheit:

EN 300328

Umwelt:

EN 301489-17

FCC:

60669-2-1

Softwarekompatibilität

In Übereinstimmung mit WEEE und
RoHS Richtlinie.

Designer:

Enthält FCC ID: WAP2005.

5.3.0 oder höher

5.4.3 für benutzerdefinierte Panels

FR Données techniques

Connexions

Câble DALI : Terminaux à pression.
Diamètre du câble : 0,5 mm² – 1,5 mm²
rigide ou torsadé.
Protection du câble : Tous les câbles doivent être prévus pour 230 V.

Puissance

Entrée d'alimentation DALI:

Consommation DALI :

Typique : 22 mA @ 16 V
Maximum : 40 mA @ 9,5 V

Fonctionnement radioélectrique

Connectivité sans fil : Bluetooth® Smart™

Caractéristiques mécaniques

Dimensions :

19xHx: 96 mm × 96 mm
19xPx: 89 mm × 89 mm
290x: 89 mm × 89 mm
19xHx: 150 g
19xPx: 90 g
290x: 50 g

Poids :

Matériel :

19xHx : Glass
19xPx : Acrylique (PMMA)
290x : PC/ABS à inflammable retardé

IP30

Code IP :

Conditions d'utilisation et de stockage

Température ambiante: 0 °C à +50 °C
Humidité relative : Max. 90 %, pas de condensation
Température de stockage : –10 °C à +70 °C

Normes et conformité

Standard DALI : IEC 62386
(Partie 209 : seulement contrôle TC et x-y)

EMC :

EN 55015

RED :

EN 61547

Sécurité :

EN 300328

Environnement :

EN 301489-17

FCC :

60669-2-1

Compatibilité logicielle

Conforme avec la DEEE et la directive RoHS.

Designer :

Contient l'identifiant FCC : WAP2005.

5.3.0 ou supérieure

5.4.3 pour les panneaux personnalisés